

Осы баға ұсыныстары мен жеткізу ережелері (бұдан әрі – «Ережелер») Emerson компаниясының баға ұсыныстары және одан туындайтын Emerson компаниясымен тауарларды, құжаттаманы, бағдарламалық жасақтаманы және қызметтерді жеткізуге жасалған кез келген келісімшарт үшін ережелерді айқындайды. Emerson компаниясының Тапсырыс берушіден сатып алу тапсырысын қабылдауы тек осы ережелерге сәйкес жүзеге асырылады.

1. Баға ұсынысы және келісімшарт

- 1.1 Emerson баға ұсынысы Emerson басқа мерзімді белгілеген немесе оны ертерек қайтарып алған жағдайларды қоспағанда, оны Emerson ұсынған күннен бастап 30 күн ішінде жарамды.
- 1.2 Сатып алуға тапсырыс жазбаша түрде жасалуы керек және растауды алғанға дейін оның күші болмайды. Emerson қандай да бір сатып алу тапсырыстарын қабылдау міндеттемесіне байланысты емес.
- 1.3 Қандай да бір келіспеушіліктер, сәйкессіздіктер немесе түсініксіздіктер туындаған жағдайда келесі басымдық тәртібі қолданылады: (1) растау, (2) осы Ережелер, (3) сатып алуға тапсырыс және (4) Emerson баға ұсынысы. Осы Ережелердің 5 және 16 тармақтарының осы Ережелердің қалған тармақтарына қарағанда артықшылығы бар.
- 1.4 Келісімшартқа қатысты барлық хат-хабарлар орыс, қазақ немесе ағылшын тілдерінде жүргізілуі тиіс және Тапсырыс берушінің сатып алуға тапсырыс нөмірі мен Emerson тапсырыс нөмірін қамтуы тиіс.

2. Тапсырыс берушінің жауапкершілігі

- 2.1 Тапсырыс беруші Emerson компаниясына ақпаратты, құжаттарды және нұсқауларды уақтылы ұсынуға міндетті, олар Emerson келісімшарттық міндеттемелерін орындауы үшін негізді түрде қажет.
- 2.2 Тапсырыс беруші өзі ұсынатын барлық ақпараттың дұрыстығы мен толықтығы үшін жауап береді.
- 2.3 Егер Emerson сайтта қызмет көрсететін болса, Тапсырыс беруші Emerson немесе Emerson қызметкерлерінен Emerson компаниясына немесе Emerson қызметкерлеріне қандай да бір құқықтар мен міндеттерді жүктейтін, күшін жоғатын, жауапкершіліктен босататын, өтемақы төлейтін немесе басқа жолмен шектейтін немесе кеңейтетін қандай да бір келісім жасасуды талап ете алмайды. Кез келген осындай келісім жарамсыз болып табылады.
- 2.4 Егер Тапсырыс берушінің, оның қызметкерлерінің немесе Тапсырыс берушінің басқа мердігерлерінің әрекеттері немесе әрекетсіздігі Emerson келісімшарттық міндеттемелерін орындауды кешіктірсе немесе кедергі келтірсе немесе Emerson шығындарын арттырса, мерзім ұзартылады және Тапсырыс беруші Emerson тиісті өтемақы төлейді.
- 2.5 Егер өзгеше айтылмаса, Тапсырыс беруші Деректерді қорғаудың жалпы ережелерін (GDPR) қоса алғанда, бірақ олармен шектелмей, құпиялылыққа, қауіпсіздікке және деректерді тасымалдауға қатысты барлық қолданыстағы заңдарға сәйкес тауарлар мен қызметтерді пайдалануға жауапты болады. Осылайша, Тапсырыс беруші өзінің жеке желісінің тұтастығын және ішкі қауіпсіздігін қамтамасыз етуге жалғыз өзі жауап береді.
- 2.6 Emerson компаниясы Қызметтерді ұсынатын болады, бірақ олар қандай да бір заңдарды бұзбайтын дәрежеде және қызметтерді қауіпсіз және қызметкерлерге зиян келтіру қаупінен көрсетуге болатын дәрежеде ғана. Emerson компаниясы нысанды қауіпті деп тапса, өз қызметкерлерін сыртқа шығару құқығын өзіне қалдырады.

3. Жеткізу

- 3.1 Жұмыстарды жеткізу және орындау мерзімдері растауды алған сәттен басталады. Барлық көрсетілген жеткізу мерзімдері мен күндер болжамды болып табылады. Emerson жұмыстарды уақтылы жеткізбей немесе белгіленген мерзімде аяқтамау салдарынан келтірілген залал үшін жауапкершілік көтермейді.
- 3.2 Жеткізу шарттары. Егер Келісімшартта өзгеше көзделмесе, Emerson тауарларды, құжаттаманы және бағдарламалық жасақтаманы зауыттан немесе қоймандан (жеткізу пунктінен), зауыттан немесе оның еншілес ұйымының немесе үшінші тұлғаның қоймасынан, СРТ шарттарымен (дейін төленген тасымалдау) келісімшартта (Инкотермс[®] соғғы мүдделері) көрсетілген межелі жерге жеткізуді жүзеге асырады. Тапсырыс беруші жүк тасымалдау, бұйым-түю және тиеу-түсіру жұмыстарын сол кездегі қолданыстағы Emerson тарифтері бойынша төлейді.
- 3.3 Ішінара жеткізілімдер. Emerson ішінара жеткізуді жүзеге асыра алады. Emerson батареяларды тауардың қалған бөлігінен бөлек жеткізе алады. Баспа өнімдері құжаттаманың көшірмелері тауардан бөлек жөнелтілуі мүмкін.
- 3.4 Сақтау. Emerson тауарларды, құжаттаманы және бағдарламалық жасақтаманы Emerson компаниясы таңдаған үшінші тараптың сақтауға арналған қоймасына тапсырыс берушінің есебінен тасымалдай алады, егер соңғысы өзінің іс-әрекетімен немесе әрекетсіздігімен оларды жөнелтуді кешіктірсе. Тауарларды, құжаттаманы және бағдарламалық жасақтаманы қоймаға тапсырғаннан кейін жеткізу аяқталды деп есептеледі және тәуекел шығындар мен зақымданулар тауарлар мен құжаттамалар Тапсырыс берушіге өтеді. Осы 3.4-тармағы Emerson немесе оның еншілес ұйымы Америка Құрама Штаттарынан экспорттауды жоспарлап отырған тауарларға, құжаттамаға және бағдарламалық құралға қолданылмайды.

4. Меншік құқығы және тәуекелдер

- 4.1 Тіпті егер жылы Келісімшартта 3.4 және 5-тармақтарда көрсетілген жағдайларды қоспағанда, басқаша көрсетілсе де:
 - a) Emerson немесе оның еншілес ұйымы Америка Құрама Штаттарынан экспорттағысы келетін кез келген тауарлар мен құжаттамаға қатысты меншік құқығы мен жоғалту тәуекелі Тапсырыс берушіге олар Америка Құрама Штаттарының аумақтық шекараларды кесіп өткен кезде өтеді;
 - b) барлық басқа тауарлар мен құжаттамаларға келетін болсақ, меншік құқығы жеткізу кезінде Тапсырыс берушіге өтеді, ал жоғалту тәуекелі Келісімшартта көрсетілген Инкотермс[®] 2010 ережелеріне сәйкес Тапсырыс берушіге өтеді.

5. Бағдарламалық жасақтама, ендірілген бағдарламалық жасақтама, құжаттама және зияткерлік меншік

- 5.1 Emerson және басқа меншік иелері өздерінің тиісті бағдарламалық жасақтамасына, ендірілген бағдарламалық жасақтамасына және құжаттамасына, сондай-ақ олардың барлық көшірмелеріне барлық құқықтарды, үлестік қатысу құқығын және заңды құқығын сақтайды.
- 5.2 Тапсырыс берушінің бағдарламалық құралды және ендірілген бағдарламалық құралды пайдалануы, тек Emerson компаниясымен (немесе оның еншілес ұйымымен) егер бар болса, бағдарламалық құралды пайдалануға арналған лицензиялық келісімге немесе басқа жағдайда иесінің лицензиялық шарттарына бағынанды.
- 5.3 Егер бағдарламалық жасақтама немесе ендірілген бағдарламалық жасақтама бағдарламалық жасақтаманы пайдалануға арналған жеке лицензиялық келісіммен реттелмесе, Тапсырыс берушіге пайдалану роялти төлемісіз келесіні пайдалануға эксклюзивті емес лицензия беріледі:
 - a) Бағдарламалық жасақтаманы тек тауармен бірге; және
 - b) Тауарға ендірілген бағдарламалық жасақтама, ол тауарға ендірілген түрде ғана. Екі жағдайда да лицензия Тауар алғаш рет пайдаланылған жерде ғана жарамды.
- 5.4 Тапсырыс беруші тиісті ішкі шаруашылық мақсаттары үшін тауарларды орнату, пайдалану, қайта калибрлеу, бөлшектеу, техникалық қызмет көрсету және жөндеу

үшін қажет болған жағдайда ғана құжаттаманы (авторлық құқық туралы ескертуді сақтай отырып) көшіре алады.

- 5.5 Егер Келісімшартта өзгеше көзделмесе, құжаттама Emerson, оның филиалдарының немесе өндірісінің ағылшын тіліндегі стандартты құжаттарының бір данасынан немесе Emerson жеке қалауы бойынша орыс тілде бір данадан тұрады. Emerson үшінші тараптың құжаттарын, егер мұндай үшінші тарап рұқсат берген болса ғана береді. Emerson құжаттаманы баспа түрінде, ықшам дискіде немесе басқа қолайлы тасымалдағышта, сонымен қатар оның веб-сайтынан жүктелген түрінде ұсына алады.

6. Өтемақы

6.1 Бағалар/тарифтер.

Егер Келісімшартта басқаша айтылмаса, бағдарламалық жасақтаманың бағалары, лицензиялық алымдары және тарифтер:

- a) жеткізілген Тауарлар, Құжаттама және Бағдарламалық жасақтама лицензиялары және Келісімшартта көрсетілген мерзім(дер) ішінде орындалған Қызметтер Emerson баға ұсыныстарында көрсетілген және Emerson жеткізуге дейін мұндай бағаларды, алымдарды және мөлшерлемелерді кез келген уақытта түзетуге құқығы бар, бағаларға әсер етуі мүмкін кез келген тарифтер, баждар және ұқсас салықтардың нәтижесінде құнның кез келген мөлшерін және толық өсуін көрсету үшін Emerson мән-жағдайға қарай баға белгілеуді немесе растауды қайта шығарады.
- b) салықтарды (сатуға, пайдалануға салынатын салықтар, қосылған құн салығы және ұқсас салықтар сияқты), баждарды, комиссияларды және ұқсас алымдарды қоспайды. Emerson тапсырыс берушіден салық төлеуден тиісті босатуды алу жағдайларын қоспағанда, осы салықтардың, баждардың, комиссиялардың және алымдардың барлығын шот-фактурада бөлек жолмен есептейді;
- c) жүк, бұйым-түю және тиеу-түсіру жұмыстарын қамтымайды;
- d) тауарлар мен бағдарламалық жасақтаманы сақтауды, орнатуды, іске қосуды және техникалық қызмет көрсетуді қамтымайды.

6.2 Төлем шарттары.

a) Егер Келісімшартта өзгеше көзделмесе, Тапсырыс беруші Emerson төлемді келесідей жүзеге асырады:

- (i) есепке жатқызусыз, қарсы талаптарсыз немесе шегерімсіз толық көлемде (заңнамада көзделген шегерімдерді қоспағанда);
 - (ii) Emerson баға ұсынысы валютасында; және
 - (iii) шот-фактура берілген күннен бастап 10 күн ішінде толық көлемде.
- b) Егер Келісімшартта өзгеше көзделмесе, Emerson шот-фактураны келесіге ұсынады:
- (i) Тауарлар (ішінара жеткізілімдерді қоса алғанда), құжаттама және бағдарламалық жасақтаманың лицензиялық алымдары: екі тарап Келісімшартқа қол қойғаннан кейін толық алдын ала төлем
 - (ii) Қызметтер – екі тарап Келісімшартқа қол қойғаннан кейін алдын ала төлем ретінде қызмет құнның 100%.
 - (iii) Сақтау қызметтері 3.4-тармағына сәйкес: ай сайын кезеңнің соңында.
- c) Тапсырыс беруші Emerson Келісімшартта көрсетілген Emerson банктік шотына тікелей банктік аударым арқылы төлейді немесе Келісімшартта көрсетілген Тапсырыс берушінің еліндегі банктегі Тапсырыс берушінің шотынан кез-келген жағдайда төленетін шот-фактураны ұсынады. Emerson төлемді кез келген басқа жолмен бас тарта алады.
- d) Тапсырыс беруші шот-фактурада көрсетілген кез келген сомаға дауласу құқығынан бас тартады, егер Тапсырыс беруші шот-фактура жасалған күннен бастап 10 күн ішінде Emerson туындаған дау туралы (егжей-тегжейлі себептерді көрсете отырып) хабарлаған жағдайларды қоспағанда. Барлық дауыс сомалар 6.2(c) тармағына сәйкес төленеді.
- e) Егер Тапсырыс беруші өз міндеттемелерін орындамаса немесе Emerson пікірі бойынша Келісімшартқа немесе кез келген басқа Келісімшартқа сәйкес төлемді уақытанда төлемеуі мүмкін болса, Emerson Келісімшартты бұзуы немесе орындалуын тоқтата тұруы мүмкін (соның ішінде жөнелтуді және қызмет көрсетуді тоқтата тұру). Бұл шаралар Emerson компаниясына ешқандай айыппұл салуға өкпелі соқпайды және оның басқа құқықтарына әсер етпейді.
- f) Заңнамада тікелей көзделген жағдайларды қоспағанда, Emerson кез келген уақытта Emerson ақыла қонымы деп санайтын төлемді қамтамасыз етуді талап ете алады және Тапсырыс беруші келіпідікті сұрағаннан кейін 10 күн ішінде қамтамасыз етеді. Бұл шаралар Emerson басқа құқықтарына әсер етпейді.
- g) Тапсырыс беруші барлық шығындарды (алымдарды қоса алғанда) төлеуге міндетті заңгерлердің (өкілдердің), Emerson кешіктірілген төлемдерді өндіріп алу кезінде, заңнама шеңберінде рұқсат етілген ең жоғары мөлшерде келтірілген.

7. Келіпідіктер

- 7.1 Emerson келесілерге келіпідік береді:
 - a) Emerson 4-тармаққа сәйкес Тапсырыс берушіге Тауарларға меншік құқығын (бағдарламалық жасақтама мен микробағдарламаны қоспағанда) береді;
 - b) Тауарлар, құжаттама және қызметтер Сипаттамаға сәйкес болады;
 - c) Emerson немесе оның еншілес компаниялары өндіретін тауарлар қалыпты пайдалану және ұқыпты пайдалану кезінде материалдарда немесе өңдеуде ақауларға ұшырамайды;
 - d) Emerson және оның еншілес ұйымдарының қызмет көрсететін қызметкерлері оқытылады және адал және кәсіби түрде өрекет етеді.
- 7.2 Келіпідік мерзімдері. Егер Emerson басқаша көрсетілмесе, 7.1-тармақта көрсетілген келіпідіктер келесідей қолданылады:
 - a) Тауарлар: алғашқы орнатудан бастап 12 ай өткенге дейін немесе жөнелтілгеннен кейін 18 ай өткенге дейін (PolyOil өнімдері жөнелтілгеннен кейін 14 күн[®]).
 - b) Қызметтер: қызметтер көрсету аяқталған сәттен бастап 90 күн ішінде.
 - c) Жөнделген тауарлар, ауыстырылған тауарлар және қайта көрсетілген қызметтер: ауыстырылған тауар жеткізілген немесе жөндеу жұмыстары аяқталған немесе қызметтер, қайта көрсетілген күннен бастап 90 күн ішінде (PolyOil өнімдері үшін 14 күн[®]) немесе бастапқы келіпідік мерзімі аяқталғанға дейін (егер кеш болса).
- 7.3 Келіпідік беру тәртібі. 7.3-тармақ, егер келіпідік мерзімі ішінде Тапсырыс беруші 7.1-тармақта көрсетілген келіпідікке сәйкес келмейтін анықтаса, бұл туралы Emersonға жазбаша түрде хабарласа және егер бұл тауарларға қатысты болса, сәйкес келмейтін заттарды Emerson таңдаған жөндеу орталығына Тапсырыс берушінің есебінен фрахттың алдын ала төлемімен және сақтандырумен қайтарады. Осы тармақ қолданылған жағдайда, Emerson өз қалауы бойынша келесі әрекеттердің бірін орындайды:
 - a) сәйкес келмейтін құжаттамалар мен қызметтерге түзетулер енгізеді; немесе
 - b) FCA шарттарында сәйкес келмейтін тауарларды жөндеу орнында жөндеуді немесе ауыстыруды жүзеге асырады (Инкотермс[®] соғғы мүдделері); немесе
 - c) балама ретінде сәйкес келмейтін тауардың құнын қайтарады.
- 7.4 Келіпідіктен шығару.

- a) 7.1(b), (c) және (d) тармақтарында көрсетілген кепілдіктер алынып тасталады және Тапсырыс беруші төмендегі кез-келген фактордан туындаған барлық жеңдеу және ауыстыру жұмыстарының құнын төлейді: қалыпты тозу және пайдалану; дұрыс емес техникалық қызмет көрсету; жарамсыз қуат көздері немесе қоршаған орта жағдайлары; дұрыс пайдаланбау, сақтау, орнату немесе пайдалану; Emerson басқа кез келген адам тудырған дұрыс емес пайдалану немесе жазатайым оқиға; Emerson жазбаша түрде мақұлдамаған өзгертулер немесе жөндеулер; Тапсырыс беруші жасаған, ұсынған немесе келісілген материалдар немесе өнімділік сапасы; ластану; мақұлдамаған құрамдастарды, ендірілген бағдарламалық құралды немесе бағдарламалық құралды пайдалану; кибершабуыл; Emerson кінәсінен тыс туындаған кез келген басқа себеп.
- b) Emerson тек бұл жазбаша түрде алдын ала келісілген жағдайларды қоспағанда 7.1-тармақта көрсетілген кепілдікті сақтамауға байланысты шығындарды төлемейді. Emerson жазбаша түрде қабылдаған жағдайларды қоспағанда, Тапсырыс беруші келесіні төлейді:
- 7-тармаққа сәйкес бөлшектеу, жүк тасымалдау, қайта орнату бойынша барлық шығындар, сондай-ақ Emerson персоналының жол жүру уақыты мен жол жүру шығындары; және
 - Emerson компаниясы 7-тармаққа сәйкес жауап бермейтін сәйкессіздіктерді жою кезінде және 7.1-тармақта көрсетілген кепілдіктерге сәйкес келетін өнімдерді тексеру кезінде Emerson жасаған барлық шығындар.
- c) Егер Emerson Тапсырыс беруші берген қате немесе толық емес ақпаратқа сүйенсе, Emerson басқаша жазбаша келісім берген жағдайларды қоспағанда, барлық кепілдіктер жарамсыз болады.
- d) Тапсырыс беруші тауарларды таңдау, техникалық қызмет көрсету және пайдалану үшін дербес жауап береді.
- e) Қайта сатылатын тауарларға тек бастапқы өндіруші берген кепілдік қолданылады. Emerson қайталама сатылымдағы тауарларды сатып алуды ұйымдастыру және жеткізу бойынша ақылға қонымды коммерциялық күш-жігерді қоспағанда, қайталама сатылымдағы тауарлар үшін ешқандай жауапкершілік көтермейді.
- 7.5 Жауапкершіліктен бас тарту.** Осы 7-тармақта көрсетілген шектеулі кепілдіктер Emerson ұсынатын жалғыз кепілдіктер болып табылады және тек Emerson жазбаша келісімімен өзгертілуі мүмкін. 7-тармақта көрсетілген кепілдіктер мен қорғау құралдары ерекше болып табылады. Коммерциялық құндылыққа, белгілі бір мақсатқа жарамдылығына немесе кез келген басқа тауарларға, құжаттамаларға немесе қызметтерге қатысты кез келген түрдегі, тікелей немесе жанама кепілдіктер немесе кепілдіктер жоқ.
- 8. Өзгерістер**
Келісімшартқа Emerson компаниясы мен Тапсырыс беруші жазбаша түрде келіскенге дейін ешқандай өзгерістер енгізілмейді.
- 9. Бұзу**
9.1 Міндеттемелерді орындамау және төлем қабілетсіздігіне байланысты келісімшартты бұзу.
- a) Тараптардың кез келгені (Жәбірленуші тарап) екінші тарапқа (міндеттемені орындамайтын тарап) жазбаша хабарлама жіберу арқылы соттың қатысуынсыз немесе қосымша формальдылықсыз Келісімшартты толығымен немесе ішінара бұза алады, егер төлемге қабілетсіздік дерегі немесе міндеттемені орындамау дерегі міндеттемені орындамайтын тарапқа әсер етсе. 9.1-тармаққа сәйкес Келісімшартты бұзу зардап шеккен Тараптың басқа құқықтарына әсер етпейді.
- b) **Міндеттемелерді орындамау фактісі** төмендегі барлық жағдайларда орын алады:
- Міндеттемені орындамаған тарап Келісімшарт бойынша елеулі міндеттемені бұзады;
 - Жәбірленуші тарап міндеттемені орындамаған тарапқа құқық бұзушылық туралы егжей-тегжейлі хабарлама жібереді;
 - міндеттемені орындамаған тарап хабарламаны алғаннан кейін 10 күннен кейін бұзушылықты жойған жоқ;
 - егер құқық бұзушылықты ақылға қонымды мерзімде 10 күн ішінде жою мүмкін болмаса, онда міндеттемені орындамаған тарап құқық бұзушылықты жою үшін тиісті шараларды қолданбаған.
- c) **Төлем қабілетсіздігі фактісі** төмендегілердің кез келгенін білдіреді:
- міндеттемені орындамаған Тараптың кредиторлар жиналысы.
 - міндеттемені орындамайтын Тараптың кредиторларымен немесе олардың мүдделерімен ымыралы келісім жасасу туралы ұсыныс.
 - міндеттемені орындамайтын Тараптың материалдық активтеріне қатысты кепіл ұстаушы, басқарушы, әкімшілік басқарушы немесе соған ұқсас тұлға тағайындалады.
 - міндеттемені орындамаған Тараптың материалдық құндылықтарына қатысты сот ісі қозғалды.
 - Төлем жасамайтын тарап №85 / 2006 Төлем қабілетсіздігі туралы заңның мағынасы бойынша сауданы тоқтатады немесе қарыздарын төлей алмайды.
 - қандай да бір тұлға өкімшіні тағайындау ниеті туралы хабарлама жібереді немесе орындамайтын тарапқа қатысты өкімшіні тағайындау туралы өтінішпен сотқа жүгінеді.
 - Тарапты тарту, банкроттық немесе тарту немесе орындалмаған тарапқа қатысты төлем қабілетсіздігі процедурасын бастау туралы өтініш берілсе (ол 20 күн ішінде қанағаттандырылмаса) немесе шешім қабылданады, немесе бұйрық шығарылады.
 - міндеттемені орындамайтын тарап тіркелген, тұратын, жұмыс істейтін немесе активтері бар юрисдикцияның (i)-(vii) тармақтарында көрсетілгендердің кез келгеніне ұқсас оқиға.
- d) 9.1(a) тармағына сәйкес Келісімшарт бұзылған кезде Тапсырыс беруші Emerson жеткізілген тауарлардың, бағдарламалық жасақтаманың, құжаттаманың және қызметтердің құнын төлейді. Егер зардап шеккен тарап Emerson болса, Тапсырыс беруші сонымен қатар Emerson компаниясына сол кездегі қолданыстағы Emerson компаниясының ережелеріне және күшін жою төлеміне сәйкес аяқталмаған жұмыс үшін төлейді.
- 9.2 Тапсырыс берушінің бастамасы бойынша келісімшартты бұзу.** Тапсырыс беруші Келісімшартты толығымен немесе ішінара өз бастамасы бойынша тек Emerson жазбаша келісімімен және сол кездегі қолданыстағы Emerson ережелері мен күшін жою туралы ережеге сәйкес бұза алады.
- 9.3 Форс-мажорлық жағдайларға байланысты 90 күн өткеннен кейін келісімшартты бұзу.** Егер Келісімшарттың орындалуы 90 күнге кешіктірілсе немесе 12-тармақта көрсетілген себептер бойынша оны орындау мүмкін болмаса, кез келген тарап екінші тарапқа жазбаша хабарлама жіберу арқылы Келісімшартты жауапкершіліксіз бұза алады. Егер 12-тармақта көрсетілген себептер бұған кедергі жасамаса, Тапсырыс беруші Emerson хабарлама жіберілгенге дейін ұсынылған барлық тауарлар, құжаттама, бағдарламалық жасақтама лицензиялары мен қызметтері үшін, сондай-ақ аяқталмаған өндіріс үшін ақы төлейді.
- 10. Тапсырыс беруші туралы ақпарат**
Emerson Келісімшартты орындау және маркетингтік мақсаттарда, соның ішінде тасымалдауды қоса алғанда, Тұтынушымен байланысу үшін қажет болса, Деректерді қорғау туралы заңға сәйкес Тұтынушы ақпаратты пайдалана және бөлісе алады:
- Өнімді тіркеу кезінде пайдалану үшін, сондай-ақ импорт пен экспорты бақылау туралы заңнаманы сақтау мақсатында өз жеткізушілеріне Тапсырыс беруші туралы ақпарат;
 - Тапсырыс беруші туралы ақпаратты және Келісімшартты орындау үшін қажет болған жағдайда оның агенттері мен сату өкілдеріне Келісімшарттың көшірмелері. Тапсырыс беруші барлық мақұлдаулар мен рұқсаттарды алуға (соның ішінде жеке деректер субъектілеріне немесе үшінші тұлғаларға хабарламалар жіберуге) және Emerson мен оның үлестес тұлғаларына Тапсырыс беруші ақпараттың осы Келісімшартқа байланысты пайдалану құқығын алу үшін қажетті барлық талаптарды орындауға жауапты. Тапсырыс беруші деректердің құпиялылығы мен дербестігі саласындағы барлық қолданыстағы заңдардың, ережелердің, шарттардың және шектеулердің сақталуына жауап береді, өйткені олар Тапсырыс беруші ұсынған немесе тауарлар арқылы жасалған деректерді жинауға, тасымалдауға және пайдалануға, сондай-ақ тауарларды пайдалануға қатысты болады. Emerson компаниясымен жеке деректерді (бар болса) жинауға, өңдеуіне және пайдалануға келетін болсақ, <https://www.emerson.com/en-us/privacy-notice> мекенжай бойынша қолжетімді Emerson компаниясының құпиялылық туралы хабарламасымен танысуыңызды сұраймыз.
- 11. Зияткерлік меншікке байланысты талаптар**
- 11.1 11-тармаққа сәйкес, **зияткерлік меншік қатысты шағым – бұл** Emerson өндірген тауарлар немесе ол дайындаған құжаттама Америка Құрама Штаттарының немесе Келісімшартта тауарларды пайдаланатын ел ретінде көрсетілген елдің зияткерлік меншіктің қолданыстағы құқықтарын (патентті, авторлық құқықты, өнеркәсіптік үлгіге және тауарлық белгіге құқықты қоса алғанда) бұзатыны туралы **шағым**.
- 11.2 11-тармақ Тапсырыс беруші келесі әрекеттердің барлығын орындаған жағдайда ғана қолданылады:
- зияткерлік меншікке шағым беру мүмкіндігі немесе фактісі туралы Emerson дереу жазбаша хабарлайды,
 - Emerson шағымды қорғау мен реттеуді толық бақылауды қамтамасыз етеді; және
 - қорғау мақсатында Emerson сұраған барлық қажетті көмек пен көмекті көрсетеді.
- 11.3 Осы ереженің шарттарына сәйкес Emerson құжатының талаптары зиянды өтеуге және Тұтынушыны зияткерлік меншікке қатысты сот тәртібімен туындаған кез келген талаптардан қорғауға міндеттенеді.
- 11.4 Осы келісімнің ережелеріне сәйкес, Emerson осы талаптан туындайтын кез келген түпкілікті сот шешімін немесе бітімгершілік келісімін ғана төлейді. Егер талап-арыз қандай да бір тауарларды немесе құжаттаманы пайдалануға тыйым салуға әкел соқтырса, Emerson өз қалауы бойынша және өз есебінен коммерциялық негізделген балама ұсынады. Бұл Тұтынушыға тауарларды немесе құжаттаманы пайдалануды жалғастыру құқығын беруді немесе оларды бұзбайтын тауарлармен ауыстыруды немесе тауарларды бұзбайтын күйге келтіру үшін өзгертулер енгізуді немесе олардың құнын өтеуді қамтуы мүмкін.
- 11.5 Emerson құқық бұзушылық үшін жауап бермейді және Тапсырыс беруші келесі жағдайлардың әрқайсысында Emerson келтірілген зиянды өтеуге міндеттенеді:
- бұзушылық Emerson өндірген тауарларға қатысты.
 - Emerson тауарларды немесе құжаттаманы әзірлеген жоқ, сондай-ақ оларды зияткерлік меншік құқықтарын бұзатын жолмен немесе мақсатпен пайдалану үшін әзірлеген жоқ.
 - Тапсырыс берушінің кінәсінен тауарлар немесе құжаттама авторлық құқықты бұза бастады.
- 12. Форс-мажорлық мән-жайлар**
Ешбір тарап күтпеген жағдайларға немесе оның ақылға қонымды бақылауынан тыс себептерге, соның ішінде, бірақ олармен шектелмей, табиғи апаттарға байланысты орындалмағаны немесе кешіктірілгені үшін жауапты емес; соғыс; қарулы қақтығыс; терроризм; өрттер; су тасқыны; жазатайым оқиға; ауа райы жағдайлары; мемлекеттік және жеке компьютерлік немесе телекоммуникациялық жүйелердің істен шығуы немесе үзілуі; желілер мен инфрақұрылымдар; кибершабуылдар; диверсия; ереуілдер немесе еңбек даулары; азаматтық толқулар немесе бүлік; індеттер немесе пандемиялар; үкіметтік шешімдер, сұраулар, шектеулер, заңдар (соның ішінде бас тарту экспортқа немесе кері экспортқа лицензияларды беру немесе жоғалту); тасымалдаудың қолжетімсіздігі немесе кешігуі; материалдардың немесе құрамдас бөліктердің жетіспеушілігі.
- 13. Экспорттық бақылау және нормативтік талаптардың сақталуы**
- 13.1 Тапсырыс беруші мен Emerson сәйкес келуге міндеттенеді:
- экспорт, импорт туралы заңдар және тауарлар, ендірілген бағдарламалық жасақтама, бағдарламалық жасақтама, қызметтер және кез келген техникалық деректер жеткізілетін және түпкілікті пайдаланылатын жерде Тапсырыс беруші мен Emerson тіркелген аумақтардағы халықаралық сауданың сақталуын бақылауға арналған басқа да заңдар, және
 - Парақорлыққа, сыбайлас жемқорлыққа және ақшаны жылыстатуға қарсы заңдар.
- 13.2 Тапсырыс беруші Халықаралық сауданың сақталуын бақылау туралы заңға немесе қандай да бір лицензияға немесе үкіметтің талап етілетін рұқсатына қайшы келетін Emerson компаниясы ұсынатын кез келген тауарларды, ендірілген бағдарламалық жасақтаманы, бағдарламалық жасақтаманы, қызметтерді немесе техникалық деректерді пайдаланбауға, бөліспеуге, жария етпеуге, экспорттамауға немесе қайта экспорттамауға келіседі.
- 13.3 Тапсырыс беруші Emerson келесі деректерді ұсынады:
- қаржы институттары және мәмілеге қатысушы басқа тараптар туралы мәліметтер;
 - тауарларды, ендірілген бағдарламалық жасақтаманы, бағдарламалық жасақтаманы, құжаттаманы және қызметтерді түпкілікті жеткізу орны, түпкілікті пайдаланушы және түпкілікті пайдалану туралы мәліметтер;
 - Emerson қажетті барлық ақпарат:
 - қажетті экспорттық және импорттық лицензияларға және мемлекеттік мақұлдауларға өтінім беру, сондай-ақ
 - парақорлыққа, сыбайлас жемқорлыққа және ақшаны жылыстатуға қарсы заңнаманы және Emerson оларға қатысты саясатын сақтау; және
 - халықаралық сауданың сәйкестігін бақылау туралы заңға байланысты Emerson сұраған кез келген халықаралық сауда сәйкестік сертификаты немесе кепілдік хаты.
- 13.4 Emerson да, Тапсырыс беруші де басқа тарапты немесе еншілес ұйымды сыбайлас жемқорлық, парақорлық және заңсыз төлемдер, оның ішінде параға тыйым салатын заңдарға сәйкес жазалау қауіпке ұшырататын әрекеттермен айналыспайды. Emerson өзінің қоршаған ортаны қорғау және әлеуметтік менеджмент стандарттарын және әдеп кодексын қатаң сақтайды, олармен мына жерден танысуға болады: <https://www.emerson.com>.
- 14. Заңдар мен нормативтік актілер**
- 14.1 Екі тарап тек тараптардың біріне қарама-қайшы құқық негізінде тыйым салынған жағдайларды қоспағанда барлық заңдарды орындауға міндеттенеді.
- 14.2 Әрбір тарап өз персоналының екінші тараптың аумағында болған кезде, олар келушінің назарына ол келгенге дейін жазбаша түрде жеткізілетін екінші тараптың ЕҚ, ҚТ және ҚОҚ қатысты ішкі ережелерін, сондай-ақ басқа тараптың ЕҚ, ҚТ және ҚОҚ-қа қатысты қажетті нұсқауларын сақтауын қамтамасыз етуі керек.
- 15. Ядролық және медициналық салаларда түпкілікті пайдалану**
КЕЛІСІМШАРТ БОЙЫНША ЖЕТКІЗІЛЕТІН ТАУАРЛАР, ЕНДІРІЛГЕН БАҒДАРЛАМАЛЫҚ ЖАСАҚТАМА, БАҒДАРЛАМАЛЫҚ ЖАСАҚТАМА, ҚҰЖАТТАМА, ҚЫЗМЕТТЕР, СОНДАЙ-АҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ ӨНІМДЕРІ МЕДИЦИНАЛЫҚ МАҚСАТТАРДА, ТІРШІЛІКТІ ҚАМТАМАСЫЗ ЕТУ ЖҮЙЕЛЕРІНДЕ НЕМЕСЕ СОҒАН ҰҚСАС ҚОСЫМШАЛАРДА ПАЙДАЛАНЫЛМАУЫ ТИІС ЕГЕР ЖАЗБАША ТҮРДЕ ЕКІ

ТАРАП ТА ӨЗГЕ ЖАҒДАЙҒА. КЕЛІСПЕСЕ АТОМ ЭНЕРГЕТИКАСЫНДА НЕМЕСЕ СОҒАН БАЙЛАНЫСТЫ КЕЗ КЕЛГЕН ҚОЛДАНУ АҚЫРҒЫ ПАЙДАЛАНУШЫМЕН КЕЛІСІЛГЕН ЯДРОЛЫҚ ҚАРУДАН ҚОРҒАУ ЖӘНЕ ШЫҒЫНДАРДЫ ӨТЕУГЕ НЕГІЗДЕЛУІ ТІІС. Тапсырыс беруші ядролық, медициналық немесе өзге де объектінің иесі/операторы болып табылатындығына қарамастан, Тапсырыс беруші:

- a) осы шектеулерді ескере отырып, барлық тауарларды, бағдарламалық жасақтаманы, құжаттаманы, қызметтерді және қызмет көрсету өнімдерін қабылдайды;
- b) осы шектеулер туралы барлық кейінгі сатып алушыларға немесе пайдаланушыларға жазбаша түрде хабарлауға келіседі; және
- c) Emerson және Emerson еншілес компанияларын тауарларды, өндірілген бағдарламалық жасақтаманы, бағдарламалық жасақтаманы, құжаттаманы, қызметтерді және қызмет көрсету өнімдерін осындай пайдаланудан туындайтын кез келген шағымдардан қорғауға және босатуға келіседі. Жоғарыда аталған шығындарды өтеу міндеттемесі талаптардың барлық түрлеріне, соның ішінде немқұрайлылық, қатаң жауапкершілік немесе өнім жауапкершілігі туралы мәлімдемелерге қолданылады.

16. Жауапкершілікті шектеу

- 16.1 Заңнамада тікелей көзделген жағдайларды қоспағанда Қазақстан Республикасының және осы Келісімшарттың кез келген басқа ережелеріне қарамастан, бірақ осы Келісімшарттың 16.2-тармағын ескере отырып, Тараптар мен олардың үлестес тұлғаларының барлық «Нақты залал» үшін жиынтық жауапкершілігі (Қазақстан Республикасы Азаматтық кодексінің 9-бабында анықталғандай), оның ішінде Тараптар арасындағы Келісімшартқа байланысты туындаған сот шығындары, мұндай жауапкершіліктің негіздеріне қарамастан, ешбір жағдайда Келісімшарт бағасынан аспауы тиіс.
- 16.2 Осы Келісімшарттың кез келген басқа ережелеріне қарамастан, Тараптар мен олардың үлестес тұлғалары осы Келісімшарт бойынша немесе оған байланысты: (i) кез келген жоғалған пайда үшін (Қазақстан Республикасы Азаматтық кодексінің 9-бабында анықталғандай); (ii) кез келген кездейсоқ немесе салдарлық залалдар немесе кез келген түрдегі залалдар, Тараптар көздегеніне немесе көздемегеніне қарамастан, кез келген негіздер бойынша туындайтын, соның ішінде, бірақ олармен шектелмей, зияткерлік құқықтардың бұзылуының нәтижесі болып табылатын негіздер.

17. Қолданыстағы заңнама, дауларды шешу, хабарламалар

- 17.1 Келісімшарт және оны түсіндіру Қазақстан Республикасының заңнамасымен реттеледі. Тараптар Біріккен Ұлттар Ұйымының 1980 жылғы халықаралық тауарларды сатып алу-сату шарттары туралы конвенциясының осы заңға кез келген әсерін және заң тұрғысынан мүмкіндігінше басқа юрисдикцияның заңдары қолдануы мүмкін кез келген нормаларды алып тастауға келіседі.
- 17.2 Келісімшарттан туындайтын немесе оған байланысты барлық даулар, қайшылықтар немесе талаптар, оның ішінде оның жарамдылығы, жарамсыздығы, бұзылуы немесе тоқтатылуы туралы талаптар Алматы қаласының Мамандандырылған ауданаралық экономикалық сотымен шешілуге жатады, ал барлық іс жүргізу орыс тілінде жүргізілетін болады.
- 17.3 Келісімшартқа қатысты барлық хабарламалар мен шағымдар жазбаша түрде жасалуы керек.
- 17.4 Егер қандай-да бір заңға сәйкес Келісімшарттың қандай-да бір ережесі жарамсыз болса, онда мұндай ереже, тек осы дәрежеде, Келісімшарттың қалған бөлігінің жарамдылығына әсер етпей, алынып тасталды деп саналады.

18. Келісімшарттың толықтығы

Осы Келісімшарт оның мәніне қатысты тараптар арасындағы айрықша және толық келісім болып табылады. Расталған кезде Келісімшарт қарастырылып отырған мәселе бойынша жазбаша, ауызша, анық айтылған немесе түспалдап айтылған барлық бұрынғы немесе қолданыстағы келісімдерді, келіссөздерді, мәлімдемелерді алмастырады.

19. Анықтамалар

Тапсырыс беруші атынан:

Келесі тұлғада
Аты-жөні:
Лауазымы:
Қолы:
Күні:

«Эмерсон» ЖШС атынан

Келесі тұлғада:
Аты-жөні:
Лауазымы:
Қолы:
Күні:

Осы Ережелерде:

Растау – бұл формадағы барлық мәтінді және оның қосымшаларын қоса алғанда, стандартты Emerson тапсырысын растау нысаны арқылы Emerson сатып алу тапсырысын жазбаша түрде қабылдауы.

Заңды тұлғаның Үлестес тұлғасы – заңды тұлғаның бақылауындағы, оның бақылауында болатын немесе онымен ортақ бақылаудағы кез келген мекеме. Заңды тұлғаны «Бақылау» осы заңды тұлғаның дауыс беру немесе пайда алу құқығымен акцияларының немесе басқа да қатысу үлестерінің жартысынан астамына тікелей немесе жанама бенефициарлық меншік құқығын білдіреді.

Келісімшарт – бұл Тапсырыс беруші мен Emerson компаниясы арасындағы тауарларды және кез келген құжаттаманы, бағдарламалық жасақтаманы және тиісті қызметтерді жеткізу туралы келісім. Келісімшарт мыналардан тұрады: Emerson баға ұсынысы, сатып алу тапсырысы, осы Ережелер және келісімде қамтылған немесе сілтеме жасалған барлық басқа құжаттарға растаулар (Осы құжаттардың басымдылық тәртібі 1.3 тармағында келтірілген).

Келісімшарттың бағасы – бұл Тұтынушы Emerson тауарлар, құжаттама, қызметтер және бағдарламалық жасақтама лицензиялары үшін төлеуі тиіс жалпы құн.

Тапсырыс беруші – бұл тауарларды, құжаттаманы, қызметтерді және бағдарламалық жасақтама лицензияларын сатып алушы.

Тапсырыс беруші туралы ақпарат – бұл:

- a) Тапсырыс берушінің аты-жөні, мекенжайы, телефон нөмірі, жүк алушы және мекенжайы;
- b) соңғы пайдаланушы үшін ұқсас мәліметтер (егер ол Тұтынушы болмаса); және
- c) Тапсырыс берушінің негізгі байланыс тұлғасының аты-жөні, мекенжайы, телефон нөмірі және электрондық пошта мекенжайы.

Кибершабуыл үшінші тұлғалардың кибершабуыл, басып кіру әрекетін, рұқсатсыз кіруін және басқа да зиянды әрекеттерін білдіреді.

Күн Emerson кеңсесінде сенбі, жексенбі және мереке күндерін қоспағанда, Келісімшартта көрсетілген кез келген күнді білдіреді.

Құжаттама Emerson тауарлармен, бағдарламалық жасақтамамен және қызметтермен қамтамасыз етуге міндетті кез келген нұсқаулықтарды, сызбаларды және басқа құжаттарды білдіреді.

Emerson «Эмерсон» ЖШС білдіреді (Қазақстан)

Кіріктірілген бағдарламалық жасақтама – Келісімшартқа сәйкес Emerson жеткізуі тиіс тауарларға енгізілген кез келген бағдарламалық жасақтама.

Тауарлар – Emerson Келісімшартқа сәйкес жеткізуі тиіс тауарлар.

ЕҚ, ҚТ және ҚОҚ – еңбекті қорғау, қауіпсіздік техникасы және қоршаған ортаны қорғау.

Заң – қолданыстағы құқық, оның ішінде заңмен белгіленген нормалар мен ережелер, қаулылар, директивалар, бұйрықтар, заңға тәуелді актілер және заң күші бар қаулылар.

Қызметкерлер – қандай да бір тараптың қызметкері болып табылатын кез келген тұлға (немесе осы тараптың үлестес тұлғасы немесе қосалқы мердігері). Бұған штаттық қызметкерлер де, штаттан тыс қызметкерлер де кіреді.

Сатып алуға тапсырыс – Тапсырыс берушіден тауарларды, бағдарламалық жасақтаманы, құжаттаманы және қызметтерді жеткізуге Emerson баға ұсынысын сатып алуға немесе қабылдауға тапсырыс.

Қайталама сатылатын тауарлар – бұл оны Emerson компаниясы Сатып алушыға қайта сату үшін Emerson еншілес компанияларын қоспағанда, басқалардан сатып алатын тауарлар.

Қызметтер – Келісімшартқа сәйкес Emerson орындауы тиіс кез келген қызметтер.

Нысан – Келісімшартта тауарларды орнату және қызметтерді көрсету орындары ретінде көрсетілген Emerson немесе Emerson үлестес тұлғаларына тиесілі емес орындарды білдіреді.

Бағдарламалық жасақтама – Келісімшартқа сәйкес Emerson жеткізуі тиіс кез келген бағдарламалық жасақтама.

Сипаттама – Келісімшартта көрсетілген тауарлардың, құжаттамалардың және қызметтердің келісілген сипаттамасы немесе егер олар көрсетілмесе, Emerson стандартты жарияланған сипаттамасы.